

**TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/841****2016 m. gegužės 27 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP <sup>(1)</sup>;

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849;
- (2) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 329/2007 <sup>(2)</sup> įgyvendinamos Sprendime (BUSP) 2016/849 nustatytos priemonės;
- (3) Sprendimu (BUSP) 2016/849 draudžiama tiekti, parduoti ar perduoti Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau – Šiaurės Korėja) nurodytus objektus, medžiagas ir įrangą, susijusius su dvejojo naudojimo prekėmis ir technologijomis. Taip pat draudžiama pervesti lėšas į Šiaurės Korėją ir iš jos, nebent iš anksto suteikiamas specialus leidimas, taip pat draudžiama Šiaurės Korėjai ir jos piliečiams investuoti valstybių narių jurisdikcijai priklausančiose teritorijose, o Sąjungos piliečiams arba subjektams – Šiaurės Korėjoje. Be to, draudžiama visiems Šiaurės Korėjos oro vežėjų valdomiems arba Šiaurės Korėjos kilmės orlaiviams leisti valstybių narių teritorijose, iš jų kilti arba skristi virš jų, taip pat į valstybių narių uostus įplaukti visiems laivams, kurie nuosavybės teise priklauso Šiaurės Korėjai, yra jos valdomi arba kurie plaukioja su jos igula. Nustatomas draudimas importuoti prabangos prekes iš Šiaurės Korėjos, taip pat draudimas teikti finansinę paramą prekybai su Šiaurės Korėja. Taip pat nustatoma ankstesnėms sutartims taikytą išimtis dėl prievolės išaldyti tam tikrų Šiaurės Korėjos asmenų ir subjektų lėšas ir ekonominius išteklius;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šiais punktais:

„10) investicinės paslaugos – šios paslaugos ir veikla:

- a) nurodymų dėl vienos ar kelių finansinių priemonių priėmimas ir perdavimas;
- b) nurodymų vykdymas klientų vardu;

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 79.<sup>(2)</sup> 2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai (OL L 88, 2007 3 29, p. 1).

- c) sandorių vykdymas savo sąskaita;
  - d) portfelio valdymas;
  - e) konsultacijos investicijų klausimais;
  - f) įsipareigojimas pirkti arba parduoti finansines priemones ir (arba) finansinių priemonių išplatrinimas tvirtai įsipareigojus pirkti;
  - g) finansinių priemonių platinimas rinkoje be tvirto įsipareigojimo pirkti;
  - h) paslaugos, susijusios su leidimu prekiauti reguliuojamoje rinkoje ar daugiašalėje prekybos sistemoje;
- 11) lėšų pervedimas:
- a) bet koks sandoris, kurį mokėtojo vardu elektroninėmis priemonėmis atlieka mokėjimo paslaugų teikėjas, kad gavėjo vardu tam tikras mokėjimo paslaugų teikėjas gautų lėšas, neatsižvelgiant į tai, ar mokėtojas ir gavėjas yra tas pats asmuo;
  - b) bet koks sandoris, kurį mokėtojo vardu elektroninėmis priemonėmis atlieka mokėjimo paslaugų teikėjas, kad gavėjo vardu tam tikras mokėjimo paslaugų teikėjas gautų lėšas, neatsižvelgiant į tai, ar mokėtojas ir gavėjas yra tas pats asmuo;
- 12) gavėjas – fizinis ar juridinis asmuo, kuris yra numatomas pervedamų lėšų gavėjas;
- 13) mokėtojas – asmuo, kuris turi mokėjimo sąskaitą ir leidžia pervesti lėšas iš tos mokėjimo sąskaitos, arba, nesant mokėjimo sąskaitos, kuris pateikia lėšų pervedimo pavedimą;
- 14) mokėjimo paslaugų teikėjas – mokėjimo paslaugų teikėjo kategorijos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/64/EB (\*) 1 straipsnio 1 dalyje, fiziniai ar juridiniai asmenys, kuriems taikoma išimtis pagal Direktyvos 2007/64/EB 26 straipsnį, ir juridiniai asmenys, kuriems taikoma išimtis pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/110/EB (\*\*) 9 straipsnį, teikiantys lėšų pervedimo paslaugas;
- 
- (\*) 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, iš dalies keičianti direktyvas 97/7/EB, 2002/65/EB, 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 97/5/EB (OL L 319, 2007 12 5, p. 1).
- (\*\*) 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/110/EB dėl elektroninių pinigų įstaigų steigimosi, veiklos ir riziką ribojančios priežiūros, iš dalies keičianti Direktyvas 2005/60/EB ir 2006/48/EB ir panaikinanti Direktyvą 2000/46/EB (OL L 267, 2009 10 10, p. 7).“

2) 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Draudžiama:

- a) iš Šiaurės Korėjos importuoti, pirkti ar perduoti Šiaurės Korėjos arba kitokios kilmės auksą, titano rūdą, vanadžio rūdą ir retųjų žemių mineralus, išvardytus Ic priede, arba anglis, geležį ir geležies rūdą, išvardytas Id priede;
- b) iš Šiaurės Korėjos importuoti, pirkti arba perduoti Šiaurės Korėjos arba kitokios kilmės naftos produktus, išvardytus If priede;
- c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis – išvengti a ir b punktuose nurodytų draudimų.

Ic priedą įtraukiamas auksas, titano rūda, vanadžio rūda ir retųjų žemių mineralai, nurodyti 4 dalies a punkte.

Id priede išvardijamos anglis, geležis ir geležies rūda, nurodytos 4 dalies a punkte.

If priede išvardijami naftos produktai, nurodyti 4 dalies b punkte.“

## 3) 3a straipsnis pakeičiamas taip:

*„3a straipsnis*

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 dalies ir 3 straipsnio 1 dalies, atitinkama valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, gali suteikti leidimą, jos manymu tinkamomis sąlygomis, tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti, perduoti arba eksportuoti prekes ir technologijas, įskaitant programinę įrangą, nurodytas 2 straipsnio 1 dalyje, arba teikti pagalbą ar tarpininkavimo paslaugas, nurodytas 3 straipsnio 1 dalyje, jeigu prekės ir technologijos, pagalba ar tarpininkavimo paslaugos yra skirtos maisto, žemės ūkio, medicinos ar kitais humanitariniais tikslais.

2. Atitinkama valstybė narė per keturias savaites informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie pagal šį straipsnį suteiktus leidimus.

3. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 dalies a punkto ir 3 straipsnio 1 dalies a ir b punktų, atitinkama valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, gali suteikti leidimą juose nurodytiems sandoriams, jos manymu tinkamomis sąlygomis ir jeigu JT Saugumo Taryba patvirtina prašymą.

4. Atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus prašymus dėl patvirtinimo, kuriuos ji pateikė JT Saugumo Tarybai pagal 3 dalį.“

## 4) 3b straipsnis pakeičiamas taip:

*„3b straipsnis*

1. Kartu su prievole prieš atvykimą arba išvykimą kompetentingoms muitinės įstaigoms pateikti informaciją, kaip nustatyta atitinkamose Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013 (\*), Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2015/2446 (\*\*), ir Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447 (\*\*\*) nuostatose dėl bendrųjų prekių įvežimo bei išvežimo deklaracijų ir muitinių deklaracijų, asmuo, pateikiantis šio straipsnio 2 dalyje minimą informaciją, nurodo, ar prekės yra įtrauktos į ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą ar joms taikomas šis reglamentas, ir tais atvejais, kai būtina gauti eksporto leidimą, nurodo prekes ir technologijas, kurioms taikoma suteikta eksporto licencija.

2. Šiame straipsnyje nurodyti reikalaujami papildomi duomenys pateikiami užpildant muitinės deklaraciją arba, jei tokios deklaracijos nėra, bet kuria kita atitinkama rašytine forma.

(\*) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1.

(\*\*) 2015 m. liepos 28 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2446, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013 papildomas išsamiais taisyklėmis, kuriomis patikslinamos kai kurios Sąjungos muitinės kodekso nuostatos (OL L 343, 2015 12 29, p. 1.

(\*\*\*) 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558).“

## 5) 3c straipsnis išbraukiamas.

## 6) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

*„4 straipsnis*

1. Draudžiama:

a) Šiaurės Korėjai tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti III priede išvardytas prabangos prekes;

b) tiesiogiai ar netiesiogiai iš Šiaurės Korėjos pirkti, importuoti arba perduoti III priede išvardytas Šiaurės Korėjos arba kitokios kilmės prabangos prekes;

c) sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis – išvengti a ir b punktuose nurodytų draudimų.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies b punkto, jame nurodytas draudimas netaikomas keleivių asmeniniams daiktams arba nekomercinio pobūdžio prekėms, skirtoms keleivių asmeniniam naudojimui ir esančioms jų багаže.
3. 1 dalies a ir b punktuose nurodyti draudimai netaikomi prekėms, kurios būtinos valstybių narių diplomatinių ar konsulinių atstovybių Šiaurės Korėjoje arba tarptautinių organizacijų, turinčių imunitetus pagal tarptautinę teisę, oficialiems tikslams, taip pat tų atstovybių ar organizacijų darbuotojų asmeniniams daiktams.
4. Atitinkama valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, jos manymu tinkamomis sąlygomis, gali suteikti leidimą sandoriui dėl III priedo 17 punkte nurodytų prekių, jei tos prekės skirtos humanitariniams tikslams.“

7. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

1. Kroviniai, esantys Sąjungoje arba gabenami tranzitu per Sąjungos teritoriją, įskaitant oro uostus, jūrų uostus ir laisvasias zonas, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 952/2013 243–249 straipsniuose, privalo būti tikrinami, siekiant įsitikinti, kad juose nėra objektų, draudžiamų pagal JT Saugumo Tarybos rezoliucijas 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) ar 2270 (2016) arba šį reglamentą, esant šioms aplinkybėms:

- a) krovinio kilmės šalis yra Šiaurės Korėja;
- b) krovinio paskirties šalis yra Šiaurės Korėja;
- c) dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė Šiaurės Korėja ar jos piliečiai arba asmenys ar subjektai, veikiantys jų vardu arba jų nurodymu, arba subjektai, jiems priklausantys nuosavybės teise arba jų kontroliuojami;
- d) dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė IV priede nurodyti asmenys, subjektai ar organizacijos;
- e) kroviny transportuojamas su Šiaurės Korėjos vėliava plaukiojančiais laivais arba Šiaurės Korėjoje registruotais orlaiviais, arba laivas ar orlaivis nepriklauso jokiai valstybei.

2. Tais atvejais, kai kroviny nepatenka į 1 dalies taikymo sritį, Sąjungoje arba tranzitu per ją, įskaitant oro uostus, jūrų uostus ir laisvasias zonas, vežamas kroviny turi būti patikrinamas, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad jame gali būti objektų, kurių pardavimas, tiekimas, perdavimas ar eksportas yra draudžiamas šiuo reglamentu, esant šioms aplinkybėms:

- a) krovinio kilmės šalis yra Šiaurės Korėja;
- b) krovinio paskirties šalis yra Šiaurės Korėja arba
- c) dėl krovinio tarpininkavo arba jam palankesnes sąlygas sudarė Šiaurės Korėja ar jos piliečiai arba asmenys ar subjektai, veikiantys jų vardu.

3. 1 ir 2 dalys nedaro poveikio diplomatinio pašto neliečiamumo ir apsaugos principui, nustatytam 1961 m. Vienos konvencijoje dėl diplomatinių santykių ir 1963 m. Vienos konvencijoje dėl konsulinių santykių.

4. Draudžiama Šiaurės Korėjos laivams teikti aprūpinimo kuru ar kitomis atsargomis paslaugas arba kitas laivų aptarnavimo paslaugas, jei paslaugų teikėjai turi informacijos, įskaitant kompetentingų muitinės įstaigų pateiktą informaciją, pagrįstą 3a straipsnio 1 dalyje nurodyta prieš atvykimą ir išvykimą pateikta informacija, kuria remiantis galima pagrįstai manyti, kad tais laivais gabenami objektai, kuriuos pagal šį reglamentą draudžiama tiekti, perduoti, perduoti ar eksportuoti, išskyrus atvejus, kai tokias paslaugas būtina teikti humanitariniais tikslais.“

8) Įterpiami šie straipsniai:

„5b straipsnis

1. Sąjungos teritorijoje draudžiama priimti arba patvirtinti investicijas į bet kokią komercinę veiklą, kai tokias investicijas atlieka:

- a) Šiaurės Korėjos Vyriausybės asmenys, subjektai arba organizacijos;
- b) Korėjos darbininkų partija;

- c) Šiaurės Korėjos piliečiai;
- d) juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal Šiaurės Korėjos teisę;
- e) asmenys, subjektai arba organizacijos, veikiantys jų vardu arba jų nurodymu;
- f) juridiniai asmenys, jiems nuosavybės teise priklausantys arba jų kontroliuojami subjektai ar organizacijos.

## 2. Draudžiama:

- a) įsteigti bendrąją įmonę su bet kuriuo juridiniu asmeniu, subjektu arba organizacija, nurodytais 1 dalies a–f punktuose ir dalyvaujantiais Šiaurės Korėjos branduolinėje, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų veikloje arba programose, arba veikloje, susijusioje su kalnakasybos, naftos perdirbimo ir chemijos pramone, juos įsigyti arba padidinti kapitalo dalį, įskaitant visišką įsigijimą ir dalyvavimo teises suteikiančių akcijų bei kitų vertybinių popierių įsigijimą;
- b) teikti finansavimą ar finansinę paramą bet kuriam juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai, nurodytiems 1 dalies d–f punktuose, arba siekiant dokumentais užfiksuoto tikslo finansuoti tokį juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją;
- c) teikti investicines paslaugas, tiesiogiai susijusias su veikla, nurodyta šios dalies a ir b punktuose.

## 5c straipsnis

- 1. Lėšų pervedimai į Šiaurės Korėją ir iš jos draudžiami, išskyrus jei jie susiję su 3 dalyje nurodytu sandoriu.
- 2. Kredito ir finansų įstaigoms, kurioms taikomas 16 straipsnis, draudžiama sudaryti bet kokius sandorius arba toliau dalyvauti sandoriuose su:
  - a) kredito ir finansų įstaigomis, kurių buveinė yra Šiaurės Korėjoje;
  - b) VI priede išvardytų kredito ir finansų įstaigų, kurių buveinė yra Šiaurės Korėjoje, filialais ar patronuojamosiomis įmonėmis, kurioms taikomas 16 straipsnis;
  - c) VI priede išvardytų kredito ir finansų įstaigų, kurių buveinė yra Šiaurės Korėjoje, filialais ar patronuojamosiomis įmonėmis, kurioms netaikomas 16 straipsnis;
  - d) VI priede išvardytomis kredito ir finansų įstaigomis, kurių buveinė nėra Šiaurės Korėjoje ir kurioms netaikomas 16 straipsnis, tačiau kurias valdo asmenys, subjektai arba organizacijos, kurių buveinė yra Šiaurės Korėjoje,

išskyrus atvejus, kai tokie sandoriai patenka į 3 dalies taikymo sritį ir dėl jų buvo suteiktas leidimas pagal 4 dalies a punktą, arba kai dėl jų nereikia gauti leidimo pagal 4 dalies b punktą.

## 3. Vadovaujantis 4 dalies a punktu gali būti leidžiama atlikti šiuos sandorius:

- a) su maisto produktais, sveikatos priežiūra ar medicinos įranga susijusius sandorius arba žemės ūkio ar humanitariniais tikslais atliekamus sandorius;
- b) su asmeninėmis perlaidomis susijusius sandorius;
- c) sandorius, susijusius su šiame reglamente numatytų išimčių vykdymu;
- d) sandorius, susijusius su konkrečia prekybos sutartimi, kuri nėra uždrausta pagal šį reglamentą;
- e) sandorius, susijusius su diplomatine ar konsuline įstaiga arba tarptautine organizacija, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetu, jei tokie sandoriai skirti diplomatinės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos oficialiems tikslams;

- f) sandorius, kurie reikalingi tik įgyvendinant Sąjungos ar jos valstybių narių finansuojamus plėtros projektus, tiesiogiai susijusius su civilių gyventojų poreikių tenkinimu ar branduolinės veiklos atsisakymo propagavimu;
- g) sandorius, susijusius su mokėjimais pagal ieškinius Šiaurės Korėjai, jos piliečiams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal Šiaurės Korėjos teisę, ir panašaus pobūdžio sandorius, kuriais nėra prisidedama prie veiklos, kuri draudžiama šiuo reglamentu, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, jeigu atitinkama valstybė narė bent prieš 10 dienų yra pranešusi kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie leidimo suteikimą.
4. 3 dalyje nurodytiems sandoriams, susijusiems su lėšų pervedimais į Šiaurės Korėją ir iš jos, kurių suma:
- a) yra didesnė kaip 15 000 EUR ar ekvivalentiška kita valiuta, reikia gauti valstybės narės atitinkamos kompetentingos institucijos, nurodytos šio reglamento II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, išankstinį leidimą;
- b) yra lygi 15 000 EUR ar ekvivalentiška kita valiuta arba mažesnė, nereikia gauti išankstinio leidimo.
5. Išankstinio leidimo nereikia sandoriui arba lėšų pervedimui, kurie būtini valstybių narių diplomatinių ar konsulinių atstovybių arba tarptautinių organizacijų, turinčių imunitetus Šiaurės Korėjoje pagal tarptautinę teisę, oficialiems tikslams.
6. Valstybės narės informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją apie visus pagal 4 dalies a punktą suteiktus leidimus.
7. Sandoriams, kuriems taikoma 3 dalis, 16 straipsnyje nurodytos kredito ir finansų įstaigos, vykdydamos veiklą su 2 dalies a–d punktuose nurodytomis kredito ir finansų įstaigomis:
- a) taiko deramo klientų tikrinimo priemones pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB (\*) 8 ir 9 straipsnius;
- b) užtikrina, kad būtų laikomasi kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu procedūrų, nustatytų pagal Direktyvą 2005/60/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1781/2006 (\*\*);
- c) reikalauja informacijos apie mokėtojus, pateikiamos pervedant lėšas, kaip reikalaujama pagal Reglamentą (EB) Nr. 1781/2006, taip pat informacijos apie gavėją, tokios kaip mokėtojo vardas ir pavardė, mokėtojo atsiskaitomosios sąskaitos numeris bei, kai taikytina, unikalus sandorio identifikatorius, ir atsisako vykdyti sandorį, jei tokios informacijos nėra arba ji nėra išsami;
- d) pagal Direktyvos 2005/60/EB 30 straipsnio b punktą saugo įrašus apie sandorius;
- e) jei yra pagrįstų priežasčių įtarti, kad lėšomis galėtų būti prisidedama prie Šiaurės Korėjos branduolinių, balistinių raketų ar kitų masinio naikinimo ginklų programų ar veiklos („ginklų platinimo finansavimas“), skubiai informuoja kompetentingą finansinės žvalgybos padalinį (toliau – FŽP), kaip apibrėžta Direktyvoje 2005/60/EB, arba bet kurią kitą atitinkamos valstybės narės paskirtą kompetentingą instituciją, nurodytą II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, nedarant poveikio 3 straipsnio 1 dalies arba 6 straipsnio taikymui;
- f) nedelsiant praneša apie visus įtartinus sandorius, įskaitant bandymus įvykdyti sandorius;
- g) nevykdo sandorių, jei pagrįstai įtariama, kad jie galėtų būti susiję su ginklų platinimo finansavimu, kol neįvykdyti būtini veiksmai pagal e punktą ir neįgyvendinti atitinkamo FŽP arba kompetentingos institucijos nurodymai.

Šios dalies tikslais FŽP arba kita kompetentinga institucija, kuri veikia kaip nacionalinis centras informacijai apie įtartinus sandorius gauti ir analizuoti, gauna ataskaitas dėl galimo ginklų platinimo finansavimo ir turi tiesioginę ar netiesioginę galimybę laiku pasinaudoti finansine, administracine ir teisėsaugos informacija, reikalinga tai funkcijai tinkamai vykdyti, įskaitant įtartinių sandorių ataskaitų analizę.

8. 3 dalyje nustatytas išankstinio leidimo reikalavimas taikomas neatsižvelgiant į tai, ar lėšų pervedimas atliekamas kaip viena operacija ar kaip kelios numanomai susijusios operacijos. Šiame reglamente vartojama sąvoka „numanomai susijusios operacijos“ apima:

- a) eilę vieną paskui kitą einančių pervedimų tai pačiai kredito ar finansų įstaigai, kuriai taikoma 2 dalis, ar iš jos, arba tam pačiam Šiaurės Korėjos asmeniui, subjektui ar organizacijai arba iš jų, kurie atlikti laikantis vieno išpareigojimo pervesti lėšas, kai kiekvienas atskiras pervedimas nesiekia 15 000 EUR, tačiau sudėti kartu – atitinka būtinumo gauti leidimą kriterijus;
- b) eilę pervedimų, kurie susiję su skirtingais mokėjimo paslaugų teikėjais ar fiziniais arba juridiniais asmenimis, ir kurie susiję su vienu išpareigojimu pervesti lėšas.

9. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti šiame straipsnyje nurodytų draudimų.

(\*) 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui (OL L 309, 2005 11 25, p. 15).

(\*\*) 2006 m. lapkričio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1781/2006, dėl mokėtojo informacijos, pateikiamos pervedant lėšas (OL L 345, 2006 12 8, p. 1).“

9. 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 6 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jei tenkinamos šios sąlygos:

- a) lėšos arba ekonominiai ištekliai minimi teismo, administraciniame ar arbitražo sprendime, priimtame iki 6 straipsnyje nurodyto asmens, subjekto arba organizacijos įtraukimo į sąrašą datos, arba teismo, administraciniame ar arbitražo sprendime, paskelbtame iki tos datos;
- b) lėšos arba ekonominiai ištekliai turi būti naudojami išimtinai reikalavimams, kurie buvo užtikrinti tokiu sprendimu, arba pripažinti galiojančiais tokiu teismo sprendimu, tenkinti laikantis tokių reikalavimų turinčių asmenų teises reglamentuojančiais taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais nustatytų ribų;
- c) sprendimas arba teismo sprendimas nėra taikomas IV, V arba Va prieduose išvardytų asmenų, subjektų arba organizacijų naudai;
- d) sprendimo arba teismo sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai ir
- e) atitinkama valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie sprendimą arba teismo sprendimą dėl IV priede išvardytų asmenų, subjektų ar organizacijų.

2. Nukrypdamos nuo 6 straipsnio ir su sąlyga, kad V priedo sąrašė nurodytas asmuo, subjektas arba organizacija privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį atitinkamas asmuo, subjektas ar organizacija sudarė, arba įpareigojimą, kuris atitinkamam asmeniui, subjektui ar organizacijai buvo nustatytas iki dienos, kurią atitinkamas asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į sąrašą, II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos, jų manymu tinkamomis sąlygomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių išaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:

- a) sutartis nėra susijusi su jokiais objektais, veikla, paslaugomis arba sandoriais, nurodytais 2 straipsnio 1 dalies a punkte, 2 straipsnio 3 dalyje arba 3 straipsnyje, ir
- b) mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna V priedo sąrašė nurodytas asmuo, subjektas arba organizacija.

3. Atitinkama valstybė narė bent prieš 10 dienų iki kiekvieno leidimo suteikimo pagal 2 dalį praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie tokį nutarimą ir savo ketinimą suteikti leidimą.“

10) 9b straipsnis pakeičiamas taip:

„9b straipsnis

1. Draudžiama teikti finansavimą ar finansinę pagalbą prekybai su Šiaurės Korėja, įskaitant eksporto kreditų, garantijų ar draudimo teikimą asmenims arba subjektams, dalyvaujantiems tokioje prekyboje, jei tokia finansinė parama galėtų būti prisidedama prie:

a) Šiaurės Korėjos branduolinių ar balistinių raketų programų arba kitos veiklos, kuri yra draudžiama šiuo reglamentu;

b) a punkte nurodyto draudimo vengimo.

2. 1 dalyje nurodyti draudimai netaikomi sutartims ir susitarimams dėl finansinės paramos teikimo, sudarytiems iki 2016 m. gegužės 29 d.

3. 1 dalyje nurodyti draudimai netaikomi finansinei paramai, teikiamai prekybai maisto, žemės ūkio, medicinos ar kitais humanitariniais tikslais.“

11) Įterpiamas šis straipsnis:

„9c straipsnis

1. Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus tos rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo išpareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinę žalos atlyginimo išpareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:

a) IV arba V priedo sąrašuose išvardyti asmenys, subjektai arba organizacijos;

b) kiti Šiaurės Korėjos asmenys, subjektai arba organizacijos, įskaitant Šiaurės Korėjos Vyriausybę ir jos viešąsias įstaigas, korporacijas ir agentūras, arba

c) asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys a ir b punktuose nurodytų asmenų, subjektų ar organizacijų vardu arba jų naudai.

2. Laikoma, kad šiuo reglamentu nustatytos priemonės turėjo poveikio sutarties ar sandorio vykdymui, jei reikalavimo pateikimas ar jo turinys yra tiesioginis arba netiesioginis tų priemonių rezultatas.

3. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimą, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam asmeniui.

4. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių išpareigojimų nesilaikymo pagal šį reglamentą teisėtumo teisminę peržiūrą.“

12) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių išaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos, jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.



2. Fizinį arba juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų veiksmai neužtraukia jokio pobūdžio jų atsakomybės, jei jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad jų veiksmais pažeidžiamos šiame reglamente nustatytos priemonės.“

13) 11a straipsnis pakeičiamas taip:

*„11a straipsnis*

1. Draudžiama sudaryti galimybes patekti į uostus, esančius Sąjungos teritorijoje, bet kuriam laivui:

- a) kuris nuosavybės teise priklauso Šiaurės Korėjai, jos valdomas arba plaukioja su jos įgula;
- b) jeigu yra pagrįstų priežasčių manyti, kad jis tiesiogiai arba netiesiogiai nuosavybės teise priklauso asmeniui arba subjektui, nurodytam IV priede, arba yra jo kontroliuojamas;
- c) jeigu yra pagrįstų priežasčių manyti, kad jame yra objektų, kurių tiekimas, pardavimas, perdavimas ar eksportas draudžiami šiuo reglamentu;
- d) kuris atsisakė patikrinimo po to, kai laivo vėliavos valstybė arba registracijos valstybė leido tokį patikrinimą atlikti, arba
- e) kuris yra jokiai valstybei nepriklausantis laivas ir atsisakė patikrinimo pagal 5 straipsnio 1 dalį.

2. 1 dalis netaikoma:

- a) ekstremaliosios situacijos atveju;
- b) jeigu jūrų laivas atvyksta į uostą, kad būtų atliktas patikrinimas, arba
- c) jeigu laivas grįžta į kilmės uostą.

3. Nukrypstant nuo 1 dalyje nurodyto draudimo, atitinkama valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė, gali leisti jūrų laivui įplaukti į uostą, jei:

- a) Sankcijų komitetas iš anksto nustatė, kad tai būtina humanitariniais tikslais arba kitais tikslais, atitinkančiais JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2270 (2016) tikslus, arba
- b) valstybė narė iš anksto nustatė, kad tai būtina humanitariniais tikslais arba kitais tikslais, atitinkančiais šio reglamento tikslus.

4. Bet kuriam Šiaurės Korėjos oro vežėjų eksploatuojamam arba Šiaurės Korėjos kilmės orlaiviui draudžiama pakilti iš Sąjungos teritorijos, nusileisti joje arba skristi virš jos.

5. 4 dalis netaikoma:

- a) jeigu orlaivis leidžiasi, kad būtų atliktas patikrinimas;
- b) avarinio tūpimo atveju.

6. Nukrypstant nuo 4 dalies, II priede pateiktame interneto svetainių sąrašė nurodyta atitinkama valstybės narės kompetentinga institucija gali leisti orlaiviui pakilti iš Sąjungos teritorijos, nusileisti joje arba skristi virš jos, jeigu ta kompetentinga institucija iš anksto nustatė, kad to reikia humanitariniais ar kitais tikslais, atitinkančiais šio reglamento tikslus.“

14) 11c straipsnis išbraukiamas.

15) Šio reglamento priede išdėstytas tekstas pridedamas kaip If priedas.

---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 27 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
A.G. KOENDERS

---

## PRIEDAS

## „IF PRIEDAS

## NAFTOS PRODUKTAI, NURODYTI 2 STRAIPSNIO 4 DALYJE

	2707	Alyvos ir kiti aukštatemperatūrinio akmens anglių dervų distiliavimo produktai; panašūs produktai, kurių sudėtyje esančių aromatinių sudėtinių dalių masė didesnė už nearomatinių sudėtinių dalių masę
	2709	Neapdorotos naftos alyvos (žalia nafta) ir neapdorotos alyvos, gautos iš bituminių mineralų
	2710	Naftos alyvos ir alyvos, gautos iš bituminių mineralų, išskyrus neapdorotas; produktai, nenurodyti kitoje vietoje, kurių sudėtyje esančios naftos alyvos arba alyvos, gautos iš bituminių mineralų, sudaro ne mažiau kaip 70 % masės, be to, šios alyvos yra pagrindinės šių produktų dalys; alyvų atliekos
	2711	Naftos dujos ir kiti dujiniai angliavandeniliai
	2712 10	– Vazelinas
	2712 20	– Parafinas, kurio sudėtyje alyva sudaro mažiau kaip 0,75 % masės
ex	2712 90	– Kiti
	2713	Naftos koksas, naftos bitumas ir kiti naftos alyvų ir alyvų, gautų iš bituminių mineralų, likučiai
ex	2714	Gamtinis bitumas ir gamtinis asfaltas; bituminiai arba naftingieji skalūnai ir gudroniniai smėliai; asfaltitai ir asfaltinės uolienos
ex	2715	Bituminiai mišiniai, daugiausia sudaryti iš gamtinio asfalto, gamtinio bitumo, naftos bitumo, mineralinės dervos arba mineralinės dervos pikio (pavyzdžiui, bitumo mastikos, <i>cut-backs</i> )
		– Kurių sudėtyje yra naftos alyvų arba alyvų, gautų iš bituminių mineralų
	3403 11	-- Preparatai, naudojami tekstilės medžiagoms, odoms, kailiams arba kitoms medžiagoms apdoroti
	3403 19	-- Kiti
		– Kiti
ex	3403 91	-- Preparatai, naudojami tekstilės medžiagoms, odoms, kailiams arba kitoms medžiagoms apdoroti
ex	3403 99	-- Kiti
		----- Cheminiai produktai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš organinių junginių, nenurodyti kitoje vietoje
ex	3824 90 92	----- Skysto pavidalo 20 °C temperatūroje
ex	3824 90 93	----- Kiti
ex	3824 90 96	----- Kiti
	3826 00 10	– Riebalų rūgščių monoalkilesteriai, kurių sudėtyje esantys esteriai sudaro ne mažiau kaip 96,5 % tūrio (FAMAE)
	3826 00 90	– Kiti“